

111 學年度四技二專第一次聯合模擬考試

外語群英語類 專業科目(二) 詳解

111-1-15-5

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
A	D	C	D	C	B	A	C	A	A	A	B	D	C	A
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
B	C	A	C	D	C	B	D	A	B	C	A	B	D	B

第一部分：選擇題

一、綜合測驗

Question 1-5

消費者從各種來源獲得食物的資訊，其中一些來自網路。隨著網路的普及，許多消費者轉向電腦來獲取他們需要的食物資訊。一般常見網紅分享營養秘訣，似乎是在告訴他們的粉絲如何變得更瘦、更高，甚至更聰明。然而，許多(1)受害於食物迷思的主張應該被丟棄。首先，許多人接受素食或純素飲食。事實上，這取決於這些飲食是由(2)什麼樣的東西組成的。例如，完全由洋芋片組成的飲食會是純素的，但絕對不健康。此外，碳水化合物和脂肪幾乎都包含在要避免的清單中。事實上，研究證據顯示，攝入(3)適量的碳水化合物和脂肪實際上對我們的身心健康都有好處。前者為我們提供能量、維生素和礦物質，(4)而後者降低了我們患心臟病和中風的風險。我們經常相信的另一個迷思是有機農產品更具有營養。有機食品的想法是很好的，但事實證明，消費者只是荷包大失血。在他們的錢包上燒了一個破洞。根據兩年前史丹佛大學的一些研究人員(5)所發表的報告，它得出的結論是相較於非有機食物，有機食品並沒有真正提供任何額外顯著的營養益處。

1. (A) 成為受害者 (B) 追溯日期
(C) 跟上...腳步 (D) 彌補
2. What 是由 the thing(s) which 合在一起的名詞子句，除了當 depend on 的受詞，也是 be made up of 的受詞
3. (A) 流動性 (B) 修改 (C) 適度 (D) 少數
4. (A) 儘管 (B) 因為 (C) 因此 (D) 而
說明對比的 2 樣事物，用“while”
5. 原句應為 Based on a report that was published by some researchers..., it concluded... 考點為關係子句省略為分詞片語的形式，故將關係代名詞 which 與 be 動詞均省略，留下表示被動的過去分詞。故選(C)

Question 6-10

各年齡的人由於不同的因素感到壓力大。對於學生來說他們的壓力感可能是由於即將到來的考試或同儕。對於成年人來說，家庭生活、財務、人際關係、健康問題是他們必須(6)同時地處理的壓力。大量研究甚至指出，壓力程度的增加(7)干擾身體處理疾病的能力。雖然沒有人可以避免所有壓力，但你可以努力以健康的方式處理它。以下是一些可付諸實行的想法，可以讓你的朋友或同事對你處理壓力的能力印象深刻。保持冷靜很重要，(8)保持冷靜，你才能證明自己即使在困難的情況下也有能力完成任務。而(9)評估情況和馬上處理問題，也

可以告訴周圍的人，你可以在壓力下清晰地思考。還有，當你筋疲力盡時，絕對不要忘記休息。短暫的休息可以幫助你釋放壓力，讓你更有效率。

你越常練習紓壓，你就會發現自己(10)越不可能在處理工作和生活中遇到壓力時就疲憊不堪了。現代人真的很值得一試學會如何使自己平靜下來！

6. (A) 諷刺地 (B) 同時地 (C) 顯著地 (D) 被動地
7. (A) 干擾 (B) 參考 (C) 炫耀 (D) 促成
8. (A) To stay = In order to stay 表示「為了」
(B) 為祈使句，語意不合
(C) 保持。此為分詞構句，原句為 When you stay calm, you demonstrate that... circumstances. 省略連接詞 when 和主詞 you，將動詞轉換成表主動語意的 Staying
(D) 完成式轉為分詞構句，但用法不合此處語意
9. (A) 評估 (B) 征服 (C) 提升 (D) 斷開
10. (A) 較不可能
The +比較級, the +比較級，意為「越...越」，「較少地」為 the less likely；根據語意，你越常練習壓力處理，你「越不可能」感到疲憊

Question 11-15

4月6日，教皇方濟各公開地譴責俄羅斯軍方所為的「布查鎮大屠殺」。成千上萬的居民被俄羅斯軍隊殺害，(11)正是俄羅斯離譜的一個例子。教皇親吻了從鎮上來並寄給他的烏克蘭國旗並(12)重申他的呼籲結束戰爭。然後，他請一群來自烏克蘭的戰爭難民兒童上前來。「這些孩子必須逃才能到達安全的土地。這是戰爭的惡果。我們不要忘記他們，也不要忘記烏克蘭的人民。」他給每一位孩子一個巧克力復活節彩蛋作為禮物。第二天，聯合國大會通過了一項決議，投票支持(13)暫停俄羅斯人權理事會的席次。該決議獲得三分之二(14)多數國家的投票，93個國家贊成，24個國家反對。

這不是會員國第一次中止其人權理事會的成員資格。在統治者穆阿邁爾·卡扎菲(Muammar Gaddafi)鎮壓抗議活動後，利比亞於2011年失去了席位，穆阿邁爾·卡扎菲(Muammar Gaddafi)後來被(15)推翻。這位惡名昭彰前領導者，穆阿邁爾·卡扎菲，也被禁止回到利比亞。

11. 原句為 Thousands of residents have been killed by the Russian Army, which serves as an example of how far the Russian Federation has gone.
此處關係代名詞 which 意指前面整件事，為非限定用法，前面必須有逗點，而“that”當關代，前面不可有逗點，故選(A)
12. (A) 閉嘴

- (B) 再次呼籲
(C) 輪到某人
(D) 走出自己的路
13. (A) 指揮 (B) 勒索 (C) 協商 (D) **暫停**
14. (A) 人口 (B) 百分比 (C) **多數** (D) 數目
15. (A) **推翻** (B) 收回 (C) 受騙 (D) 打擊

二、閱讀測驗

Question 16-20

根據世界銀行最新的《全球經濟展望》報告，由於 Covid-19 和俄烏戰爭的威脅，全球經濟正在急劇放緩，並出現通貨膨脹、債務和收入不平等，這可能危及新興經濟體的復甦。全球增長預計將從 2021 年的 5.5% 下降到 2022 年的 4.1% 和 2023 年的 3.2%。許多經濟學家提出了不同的理論，試圖努力拯救世界經濟。因此，涓滴理論再度被提出。

當羅納德·雷根總統在 1981 年開始他的第一個任期時，美國經濟正在苦苦掙扎。失業率越來越高，通貨膨脹上升。為了改善經濟，雷根政府推出了多項政策，包括為大公司和高收入者減稅。該理論基於富人的稅收節省下來後會致使額外的錢流向其他人。這種想法通常被稱為涓滴經濟學。從 80 年代到 90 年代後期，美國經歷了史上最長、最強勁的經濟增長時期之一。許多政客實際上引用涓滴理論作為為富人減稅的正當理由，和大眾對於那些貪婪的富人所抱持的負面觀感相左。涓滴經濟學的想法真的有效嗎？主要的考慮是減稅對政府稅收是否有害，稅收中節省的錢是否確實刺激了經濟，刺激經濟是否真的改善了人們的生活。

那提高稅賦是如何影響大眾呢？如果稅太高，人們不太願意工作。結果，政府稅收收入將減少。在較低的稅率下，政府可能會獲得更多的稅款，用於改善其人民的生活。此外，當人們可以保留更多收入時，他們會更願意工作。研究學者探究 1980 年代的歷史背景發現到雷根剛上任時美國稅率極高。他的政府將最高所得稅從 70% 降至 28%，將公司稅從 48% 降至 34%。與 2021 年初的稅率相比，這些稅率分別為 37% 和 21%。當稅率較低時，對富人減稅可能是有害的。例如，從 2012 年到 2013 年，立法者將堪薩斯州的最高稅率降低了近 30%，並將一些營業稅率降至零。結果，政府的資產負債表立即跌入負值，並沒有恢復，這意味著富人和企業沒有重新投資。總之，錢並沒有向下流動。為了讓富人的減稅政策真正刺激經濟，有錢人必須花掉節省下來的錢。這沒有在現實中發生。沒有經濟政策獨自運作：每個時間和地點都是獨一無二的。**很難確定某一項經濟政策是否奏效，或者其他措施可能效果更好。**

16. 雷根就任總統時美國的經濟狀況如何？
(A) 它正準備從長期的經濟蕭條中復甦。
(B) **它正在減弱而許多人為失業所苦。**
(C) 它正在蓬勃發展而且大企業家對社會投資了很多。
(D) 它是繁榮的而且其公民對生活感到滿意。
17. 我們可以從文章中推斷出什麼？
(A) 根據涓滴理論，減稅只對富人有利。
(B) 涓滴經濟學的引入在美國從未成功。

- (C) **涓滴經濟學是否運作良好是十分複雜的。**
(D) 減稅不利於政府單位。

18. 以下哪項與“invoked”一字的含義最接近？
(A) **引用** (B) 失敗 (C) 批評 (D) 刪除
19. 以下哪項描述是正確的？
(A) 雷根政府證明涓滴理論無效。
(B) 減稅後，富人將投資更多於當地企業。
(C) **堪薩斯州的減稅給當地政府帶來了可怕的後果。**
(D) 減稅使大公司重新對經濟投資。
20. 以下哪項陳述是這篇文章的最佳結尾句？
(A) 富人因減稅而增加的收入只會增加日益擴大的收入不平等。
(B) 為富人減稅通常不會導致就業率和消費支出的增加。
(C) 原來涓滴效應只對富人和大公司而非對大眾有利。
(D) **很難確定一項經濟政策是否奏效，或者其他什麼可能效果更好。**

Question 21-25

臺灣是一個快速增長的手搖飲料市場，幾乎所有的手搖飲店逐年地享受強勁的增長。在臺灣的每一個角落，都能看到各個年齡段的人拿著一杯手搖飲料。外國遊客來臺旅遊，更是一定不可錯過手搖飲料。沒有什麼比在炎熱潮濕的夏季中喝一杯冰鎮飲料更好的事了。眾所周知，選擇飲料是臺灣人日常生活的重要部分。那些手搖飲店提供了許多新的飲料供人們享用。每當一個新的手搖飲店開幕時，都一定會引起相當大的轟動。

Anna 是一名大學生，她正在 Cutie Handshake Shop 做她的手搖飲料專題報告。她採訪了老板關於客戶飲料選項的偏好；她也詢問了消費者他們通常喝什麼飲料。她的發現如下。

21. 我們可以從長條圖中得知什麼？
(A) 人們何時到 Cutie Handshake Shop 購買飲料。
(B) Cutie Handshake Shop 的營業時間為何。
(C) **Cutie Handshake Shop 什麼冷飲較受歡迎。**
(D) 老闆在 2021 年賺進了多少錢。
22. 請按照飲品的銷量，從高到低的順序排列。
(A) 綠茶多多→甘蔗汁→紅茶→老虎紋珍珠奶茶
(B) **老虎紋珍珠奶茶→高山茶→紅茶→甘蔗汁**
(C) 老虎紋珍珠奶茶→紅茶→綠茶多多→高山茶
(D) 綠茶多多→老虎紋珍珠奶茶→甘蔗汁→紅茶
23. Anna 如何獲得她的研究發現？
(A) 透過在路上隨機向客戶發放問卷。
(B) 透過在網路上觀察顧客的購買習慣。
(C) 透過網路下載多家手搖飲店的檔案。
(D) **透過和老闆和顧客碰面並向他們提問。**
24. 以下哪項描述是正確的？
(A) **老虎紋珍珠奶茶的銷量首屈一指。**
(B) 高山茶的銷量是甘蔗汁的四倍。
(C) 紅茶的銷量是綠茶多多的三倍。
(D) 老虎紋珍珠奶茶和高山茶的銷量相差 2000 杯。
25. 根據文中的說法，您認為臺灣的手搖飲趨勢如何？
(A) 人們為了健康而減少含糖飲料。
(B) **消費者很容易被創意和新式飲料所吸引。**

- (C) 冷飲生意不如從前好。
 (D) 消費者忠實於某些品牌的茶飲店。

Question 26-30

大海雀是一種不會飛的海鳥，在 19 世紀中葉滅絕。牠在岩石、偏遠的島嶼上繁殖，這些島嶼離海洋近，食物供應充足，這在自然界中是很少見的現象，只給大海雀提供了一些繁殖地。大海雀的大小約為 85 公分長，重約 5 公斤。牠有黑色的背部和白色的腹部。黑色的喙很大，呈鉤狀。翅膀只有 15 公分長，使得牠不會飛。然而，大海雀是一個強大的游泳者，這是牠在狩獵中使用的一個特徵。大海雀終生只有一位伴侶。牠們築巢在極其密集的群居團體中，在裸露的岩石上孵蛋。蛋是白色的，帶有不同的棕色大理石花紋。在幼鳥孵化之前，父母雙方都參與了大約 6 週的照顧工作。二到三週後，儘管父母繼續照料牠，幼鳥會離開巢穴。

大海雀是許多美洲原住民文化的重要組成部分，既是一種食物來源，也是一種象徵性物品。早期前往美洲的歐洲探險家將大海雀作為方便的食物來源或魚餌，減少了牠的數量。歐洲對這種鳥的羽毛需求量很大，這些因素在 16 世紀中葉在歐洲的大海雀大量消滅。當時的科學家們很快就開始意識到大海雀正在消失。

26. 以下哪張圖片最能描述大海雀？
 (C) 因為圖中的鳥喙是厚又彎曲的，也不會展翅而飛
 27. IUCN 瀕危品種紅色名錄發布了保護狀況圖。大海雀屬於哪一類？
 選(A)，因為文章第一句明確指出大海雀在 19 世紀中葉滅絕。“The great auk is a species of flightless sea birds that became extinct in the mid-19th century.”
 28. 用短文中的訊息填空。

大海雀簡介	
身長：85 公分	繁殖：一次下一個蛋
體重：5 公斤	交配：一生只有一位配偶
飲食：	最後被目擊的時間點：19 世紀中葉
巢穴地點：裸露的岩石上	

- (A) 昆蟲 (B) 魚 (C) 水果 (D) 種子
 29. 以下關於大海雀的描述何者正確？
 (A) 只有雄性會照顧雞蛋。
 (B) 牠們在 20 世紀時只能在北美看到。
 (C) 牠們不是群居的鳥，孤立地生活。
 (D) 牠們在伴侶的關係中是忠實的。
 30. 大海雀滅絕的主要原因是什麼？
 (A) 自然災害。
 (B) 人為干預。
 (C) 狂野而強大的掠食者。
 (D) 到處可見的疾病。

第二部分：非選擇題

一、翻譯測驗

【參考翻譯】

(一) 中譯英

- (1) There is no doubt that the Taiwanese/Taiwanese people/people in Taiwan are friendly, welcoming/enthusiastic and respectful of each different culture.

或 Undoubtedly, the Taiwanese are friendly, welcoming and respectful of different cultures.

或 Without a doubt, the Taiwanese are friendly and welcoming; they show respect to different cultures.

或 Without a doubt, the Taiwanese are friendly, welcoming, and they respect different cultures.

- (2) Taiwan's medical quality is also rated positively by ninety-six percent of foreign tourists/visitors.

或 Ninety-six percent of foreign tourists/visitors give good/positive reviews of Taiwan's medical quality.

或 Taiwan's medical quality receives positive reviews from ninety-six percent of foreign tourists/visitors.

(二) 英譯中

- (3) 幾個月前該國戰爭結束後，一些女孩回到學校，卻發現校門緊閉。
 (4) 儘管塔利班受到了廣泛的批評，但塔利班沒有透露這些教室何時可以重新開放。

翻譯測驗評閱指標：

級分	說明
4	能充分表達原文題意，對題材有絕佳的掌握，句法結構及連貫性甚佳。文法及標點正確，用字遣詞沒有或極少不當之處。
3	能適切表達原文題意，對題材有良好的掌握，句法結構及連貫性大致得當。文法及標點、用字遣詞有少數不當之處，但不妨礙題意之表達。
2	僅能部分表達原文題意，句法結構不良或有誤，且大多難以理解並缺乏連貫性。文法及標點、用字遣詞有失當之處。
1	無法表達原文題意，句法沒有結構概念及連貫性，無法理解。文法及標點、用字遣詞之錯誤甚多。
0	1. 空白(未書寫文字)。 2. 文字瑣碎、形同未答。 3. 只抄題目或其他試題。 4. 只抄引導文字。 5. 內容完全離題或錯誤。

二、寫作測驗

【參考範文】

The pie chart illustrates what kinds of pets Taiwanese like to keep the most; the data were provided by a pet magazine published in 2021. The participants show several kinds of pets they keep based on popularity: dogs, cats, fish, and rabbits accordingly. It is clear that a majority of Taiwanese people, over one-third, which is thirty-six percent, keep dogs as their pets. The second largest number of pets that Taiwanese people keep is cats. It accounts for twenty-eight percent, with an eight percent difference between dogs and cats. Fish accounts for ten percent. Only a minority keeps rabbits, which accounts for seven percent. There are nineteen percent of participants keep other pets in addition to dogs, cats, rabbits, and fish.

If I can keep a pet, I prefer to have fish. Fish, compared with other pets, are easy to care for. You don't need to groom your pet or take it out for a walk. All you need to do is clean the aquarium tank regularly and monitor the water

quality. In general, they don't require much of a time commitment compared with keeping other pets. We modern people have a tight schedule every single day. Keeping fish is sure to be the best choice.

寫作測驗評閱指標：

級分	說明
6	1. 說明或提示之事項皆備且具創意，語言沒有什麼問題。 2. 只有少數拼字錯誤。
5	1. 說明或提示之事項皆備且具創意，語言沒有什麼問題。 2. 有較多處的小錯誤。
4	1. 創意不足、但四平八穩仍有扣住主題。 2. 語言使用不錯，具有主題但細節發展不足。 3. 句子對的比錯的多。
3	1. 創意不足、但四平八穩仍有扣住主題。 2. 語言發展較不好，具有主題但不夠清楚或有遺漏。 3. 句子錯的比對的多。
2	1. 大約每個句子都有錯，語言沒有達到要求，無法將意思表達清楚，但仍有提到主題。 2. 具有一定的字數。
1	1. 每個句子都有錯，並且其細節與主題不大符合。 2. 字數太少。
0	1. 空白(未書寫文字)。 2. 文字瑣碎、形同未答。 3. 只抄題目或其他試題。 4. 只抄引導文字。 5. 內容完全離題或錯誤。

註：評閱指標請參閱統測中心網站：統測非選擇題專區
→外語群英語類→外語群英語類專業科目(二)非選擇題測驗評閱指標(2013.08.26 公告，PDF 檔)